

Mi dai il numero di
telefono?

義大利文一上 Italiano 1

授課教師：文學院 外國語文學系 Antonella Tulli, PhD

教學內容：第4週---*Domani 1* Unità 2 Mi dai il tuo numero?

上課日期：09/10/2014

本課程指定教材為 C. Guastalla, C.M.Naddeo, *Domani 1* -Corso di lingua e cultura italiana, Firenze: ALMA Edizioni, 2010, ISBN: 978-88-6182-172-9 本講義僅引用部分內容，請讀者自行準備。



第4週講義目錄

Pronuncia 發音 : -- **unione di sillabe 連音**

[Textbook] Domani 1:

Unità 1 – Esercizi

Unità 2 – Mi dai il tuo numero di telefono? 給我你的電話號碼好嗎？

-- Dati anagrafici 個人資料

Grammatica 文法 : -- **le preposizioni semplici 義大利語前置詞（介系詞）**

(di a da in con su per tra fra)

-- congiunzioni 連接詞 : **ma, e/ed, perché**

-- articoli indeterminativi 不定冠詞

-- andare / vivere in + 國家 ; andare / vivere a + 城市

chiamarsi 叫做～

- (io) mi chiam**o** 我叫做
- (tu) ti chiam**i** 你叫做
- (lui/lei)si chiam**a** 他叫做

* **mi / ti / si** : 在此為反身代名詞。

背誦小技巧：

-are 動詞直陳式現在時前三個人稱動詞的變化，可以跟中文「我」、「你」、「他」的發音搭配記憶：

我 mi chiam**o** (我 wǒ 的 o)

你 ti chiam**i** (你 nǐ 的 i)

他/她 si chiam**a** (他 tā 的 a)

Paolo è un insegnante. Paolo 是一個老師。

È di Napoli e ha 30 anni. 他是拿坡里人，他 30 歲。

Paolo va a Roma per la manifestazione contro l'inquinamento.

Paolo 為了（參加）反對污染的抗議遊行去羅馬。

Anche Pilar va a Roma. Pilar 也去羅馬。

È spagnola ma vive in Italia da dieci anni. 她是西班牙人，但是已經住在義大利 10 年了。

Pilar ha 25 anni ed è una studentessa. Pilar 25 歲，她是一個學生。

Va a Roma perché ha un esame all'università. 她去羅馬，因為她有一個大學的考試。

這篇文章中遇到的介係詞：

養成這個習慣：學一個新的動詞時，順便學習可以搭配哪些前置詞！

義大利語中的前置詞（介係詞）用法很複雜，同樣的前置詞（介係詞）會有不同的含義，翻成中文或英文時，也會有不同的翻譯。在這裡先說明在這篇短文中我們遇到的用法和含義。

- **di**: Paolo è di Napoli. (di 通常用來指出兩個詞所屬的關係，在這句裡是說明來源)
- **per**: Paolo va a Roma per la manifestazione contro l'inquinamento. (per 在這裡表示「目的」)
- **a**: Paolo va a Roma. (在這裡表示動作「去」的方向；注意：在城市、小島、島國名稱前面都使用「a」)
- **in**: Pilar vive in Italia. (在這裡表示狀態的地點)
- **da**: Pilar vive in Italia da 10 anni. (在這裡是表示時間的起點)

Vado a.../Vado in...

這裡的介係詞都是說明動作的方向/目的地，但是要注意接續的目的地是城市或國家

vado a + 城市、島國、小島

Vado a Roma. 我去羅馬。

Vado a Milano. 我去米蘭。

Vado a Taiwan. 我去台灣。

Vado a Cuba. 我去古巴。

Vado a Cipro. 我去賽普勒斯。

Vado a Capri. 我去卡普里島。

vado in + 國家

Vado in Francia. 我去法國。

Vado in Italia. 我去義大利。

Vado in Inghilterra. 我去英國。

Vado in Germania. 我去德國。

Vivo a.../Vivo in...

這裡的介係詞都是說明狀態的地點，但是要注意接續的地點是城市、島國或國家

vivo a + 城市、島國、小島

Vivo a Roma. 我在羅馬生活。

Vivo a Milano. 我在米蘭生活。

Vivo a Taiwan. 我在台灣生活。

Vivo a Cuba. 我在古巴生活。

Vivo a Cipro. 我住在賽普勒斯。

Vivo a Capri. 我住在卡普里島。

vivo in + 國家

Vivo in Francia. 我在法國生活。

Vivo in Italia. 我在義大利生活。

Vivo in Inghilterra. 我住在英國。

Vivo in Germania. 我在德國生活。

Va a Roma perché ha un esame **all'** università.

她去羅馬因為她有一個大學的考試。

le preposizioni semplici
義大利語前置詞 (介係詞) :
di a da in con su per
tra fra

all' 為前置詞 a + 定冠詞 l' 的變化
(le preposizioni articolate)
可以先參考 Domani 1 課本 pag. 223

本篇文章中遇到的連接詞：

- **ma**: Pilar è spagnola ma vive in Italia da dieci anni.
ma 的意思是：但是
(我們之前已經學過 però [可是、不過]，però 具有更強的轉折的含義，句子裡面的位置比 ma 彈性，但是比較常見的是「ma」)
- **ed**: Pilar ha 25 anni ed è una studentessa.
ed 和連接詞 e 相同，意思是：和
(特別是在書面上，e 如果跟母音開頭的詞相連，為了讀起來比較順暢 e 會寫成 ed)
- **perché**: Va a Roma perché ha un esame all'università.
義大利語是「為什麼」和「因為...」的意思。

Pilar ha 25 anni ed è *una* studentessa.

義大利語的不定冠詞

Articoli indeterminativi :

maschile 陽性		
單數	un	un amico 某個/一個朋友 un signore 某位/一位先生
	uno 放在具有以下字母開頭的單詞之前 s+輔音 z gn ps pn x y	uno s tudente 某位/一位學生 uno z aino 某個/一個背包 uno g nome 某個/一個矮人 uno p sicologo 某位/一位心理學家 uno p neumatico 某個/一個輪胎 uno x ilofono 某架/一架木琴 uno y ogurt 某個/一個優格

femminile 陰性		
單數	una	una torta 某個/一個蛋糕 una straniera 某個/一個外國人(女性)
	un' 放在具有母音開頭的單詞之前	un' a mica 某個/一個朋友(女性)

複數的不定冠詞是不指定數量的，「一些」的概念，之後會學。

Mi dai il tuo numero di telefono?

記得～這是一個 Yes/No 問句，念的時候語調明顯上揚，靠語調才能判斷出一個問句！

Mi dai il tuo numero di telefono?

給我你的電話號碼好嗎？



- **mi** 是間接代名詞
通常放在動詞前面！
- **dai** 給
(dare 動詞的直陳式現在時第二人稱單數變化，是不規則動詞，之後很快會學到)
- **tuo** 物主形容詞（所有格形容詞）
(tuo 意思是：「你的」，搭配陽性單數名詞。注意：義大利語中，所有格形容詞前方還是需要定冠詞 → **il tuo**)

Io invece vado **in**
montagna. 我反而去山上。

in + **-agna** 結尾的單詞
Vado in camp**agna**. 我去鄉下
Vado in mont**agna**. 我去山上

- Quest'estate vado in Puglia.
今年夏天，我去普利雅區。
- questo 這個（questo 是指示形容詞，
分陰陽性以及單複數：
questo, *questa*, *questi*, *queste*）
- estate 夏天（陰性名詞-要搭配陰性的
指示形容詞：
questa + *estate* = *quest'estate*）

與母音開頭的單詞連接時，會省略（特別是在口語的時候）

Vado in + 交通工具

- Vai in treno o in macchina?
你是搭乘火車還是開車去？
 - Vado in aereo.
我搭飛機去。
 - Vado in bici.
我騎腳踏車去。
 - Vado in metro.
我搭捷運去。
- Vado in + 交通工具
表示使用什麼交通工具

✧ 步行：Vado *a piedi*.

Dati anagrafici 個人資料

Come ti chiami? - Mi chiamo Paolo.

Di dove sei? - Sono di Taipei.

Quanti anni hai? - Ho 20 anni.

Mi dai il tuo numero di telefono? - Sì, 0912-345-678.

anno ['anno] 年；歲 (複數：anni)

età [e'ta] 年齡

NOME: Paolo

CITTÀ: Taipei

ETÀ: 20 anni

N.TELEFONO: 0912-345-678

avere 有

(io) ho

(tu) hai

(lui/lei) ha

essere 是

sono

sei

è

連音：

讀文章或是說話的時候，母語者會把詞組接續在一起讀，不可任意停頓。而單詞與單詞之間，如果出現以下的狀況，請注意發音處理的方式：

____ 輔音 元音 ____

es: in aereo; un amico; per un anno;

non ho venti anni.

前面單詞的字尾輔音跟後面單詞字首元音連起來讀

____ 元音 元音 ____

es: Milva e Alice; gli uomini; venti anni

前面單詞的字尾元音跟後面單詞字首元音連起來讀

____ 元音 (元音) ____

es: Va (a) Milano; Vai (i)n Italia?

前面單詞的字尾元音跟後面單詞字首元音「相同」，讀的時候會省略後者

連音：(da pag.152 e 153)

- in aereo
- un esame
- ed è spagnola
- in Italia
- Paolo è un insegnante. È di Napoli e ha trenta (a)nni.
- Non ho la macchina.

版權聲明

頁碼	作品	版權圖示	來源/作者
1			簡報佈景主題 / 杜汪穎
1			Flickr/ 作者：Fouquier ☺ 瀏覽日期：2015.02.08 來源連結： https://www.flickr.com/photos/fouquier/5417162772 本著作採取創用 CC 『姓名標示-非商業性』 2.0 通用版授權釋出。

版權聲明

頁碼	作品	版權圖示	來源/作者
11			Flickr/ 作者：brunurb 瀏覽日期：2015.06.15 來源連結： https://www.flickr.com/photos/brunurb/13132902284/ 本著作採取 <u>創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.0 通用版</u> 授權釋出。